



	ותלך	תמר	ותשב	בית	אביה					
	uthlk	thmr	uthshb	bith	abie					
	and-she-is-going	Thamar	and-she-is-dwelling	house-of	father-of-her					
12	וירבו		הימים	ותמת	בת	שוע	אשת	יהודה		12 . And in process of time the daughter of Shuah Judah's wife died; and Judah was comforted, and went up unto his sheepshearers to Timnath, he and his friend Hirah the Adullamite.
	uirbu		eimim	uthmth	bth	shuo	ashth	ieude		
	and-they-are-increasing		the-days	and-she-is-dying	daughter-of	Shua	woman-of	Judah		
	וינחם		יהודה	ויעל	על	גזי	צאנו	וחירה		
	uinchm		ieude	uiol	ol	gzzi	tzanu	eua	uchire	
	and-he-is-being-comforted		Judah	and-he-is-going-up	on	shearers-of	flock-of-him	he	and-Hirah	
	רעהו	העדלמי	תמנחה							
	roeu	eodlmi	thmnthe							
	associate-of-him	the-Adullamite	toward-Timnah							
13	ויגד	לתמר	לאמר	הנה	חמיק	עלה	תמנחה	לגז		13 And it was told Tamar, saying, Behold thy father in law goeth up to Timnath to shear his sheep.
	uigd	lthmr	lamr	ene	chmik	ole	thmnthe	lgz		
	and-he-is-being-told	to-Thamar	to-say	behold !	father-in-law-of-you	going-up	toward-Timnah	to-shear		
	צאנו									
	tzanu									
	flock-of-him									
14	ותסר	בגדי	אלמנותה	מעליה	ותכס	בצעיף				14 And she put her widow's garments off from her, and covered her with a veil, and wrapped herself, and sat in an open place, which [is] by the way to Timnath; for she saw that Shelah was grown, and she was not given unto him to wife.
	uthsr	bgdi	almnuth	molie	uthks	btzoiph				
	and-she-is-taking-away	garments-of	widowhood-of-her	from-on-her	and-she-is-covering	in-veil				
	ותתעלף	ותשב	בפתח	ענינים	על אשר	על	דרך	תמנחה	כי	
	uththolph	uthshb	bphthch	oinim	ashr	ol	drk	thmnthe	ki	
	and-she-is-bedecking-self	and-she-is-sitting	in-opening-of	springs	which	on	way	toward-Timnah	that	
	ראתה	כי גדל	שלה	והוא	לא נתנה	לו	לאשה			
	rathe	ki	gdl	shle	ueua	la	nthne	lu	lashe	
	she-sees that	he-is-grown	Shelah	and-she	not	she-is-given	to-him	for-woman		
15	ויראה	ויחשבה	יהודה	לזונה	כי	כסתה	פניה			15 When Judah saw her, he thought her [to be] an harlot; because she had covered her face.
	uirae	ieude	uichshbe	lzune	ki	ksthe	phnie			
	and-he-is-seeing-her	Judah	and-he-is-accounting-her	to-being-prostitute	that	she-covers	face-of-her			
16	ויט	אליה	אל הדרך	ויאמר	הבה	נא	אבוא	כי אליך	לא	16 And he turned unto her by the way, and said, Go to, I pray thee, let me come in unto thee; (for he knew not that she [was] his daughter in law.) And she said, What wilt thou give me, that thou mayest come in unto me?
	uit	alie	al edrk	uiamr	ebe	na	abua	alik	ki	la
	and-he-is-turning-aside	to-her	to the-way	and-he-is-saying	grant !	please !	I-shall-come	to-you	that	not
	ידע	כי	כלתו	ותאמר	מה	תתן	לי	כי		
	ido	ki	klth	eua	uthamr	me	ththn	li	ki	
	he-knows that	daughter-in-law-of-him	(s)he	and-she-is-saying	what ?	you-shall-give	to-me	that		
	תבוא	אלי								
	thbua	ali								
	you-shall-come	to-me								
17	ויאמר	אנכי	אשלח	גדי	מן עזים	הצאן	ותאמר	אם	תתן	
	uiamr	anki	ashlch	gdi	ozim	mn	etzan	uthamr	am	ththn
	and-he-is-saying	I	I-shall-send	kid-of	goats	from	the-flock	and-she-is-saying	if	you-shall-give
	שלחך	עד ערבון								
	orbun	od	shlchk							
	surety	till	to-send-you							
18	ויאמר	מה	הערבון	אתן	לך	ותאמר	חתמך	ופתילך		
	uiamr	me	eorbun	ashr	athn	lk	uthamr	chthmk	uphthilk	
	and-he-is-saying	what ?	the-surety	which	I-shall-give	to-you	and-she-is-saying	seal-of-you	and-twist-of-you	
	ומטך	אשר	בידך	ויתן	לה	ויבא	אליה			
	umtk	ashr	bidk	uithn	le	uiba	alie			
	and-rod-of-you	which	in-hand-of-you	and-he-is-giving	to-her	and-he-is-coming	to-her			
	ותהר	לו								
	uther	lu								
	and-she-is-being-pregnant	to-him								



27	ויהי	בעת	לדתה	והנה	בבטנה	תאומים		
	uiei	both	ldthe	uene	thaumim	bbtne		
	and-he-is-becoming	in-time-of	to-give-birth-her	and-behold !	twins	in-belly-of-her		
28	ויהי	בלדתה	ויתן	יד	ותקח	המילדת	ותקשר	
	uiei	bldthe	uithn	id	uthqch	emildth	uthqshr	
	and-he-is-becoming	in-to-bear-her	and-he-is-putting-out	hand	and-she-is-taking	the-midwife	and-she-is-tying	
	על	ידו	שני	זה	לאמר	יצא	ראשנה	
	ol	idu	shni	lamr	ze	itza	rashne	
	on	hand-of-him	double-dipped-token	to-say	this-one	he-is-coming-forth	first	
29	ויהי	כמשיב	ידו	והנה	יצא	אחיו		
	uiei	kmshib	idu	uene	itza	achiu		
	and-he-is-becoming	as-to-return	hand-of-him	and-behold !	he-is-going-forth	brother-of-him		
	ותאמר	מה	פרצת	פריץ	עליך	ויקרא	שמו	פריץ
	uthamr	me	phrtzth	olik	phrtz	uiqra	shmu	phrtz
	and-she-is-saying	what !	you-breached	on-you	breach	and-he-is-calling	name-of-him	Pharez
30	ואחר	יצא	אחיו	אשר	על	ידו	השני	
	uachr	itza	achiu	ashr	ol	idu	eshni	
	and-afterward	he-is-going-forth	brother-of-him	who	on	hand-of-him	the-double-dipped-token	
	ויקרא	שמו	זרח					
	uiqra	shmu	zrch					
	and-he-is-calling	name-of-him	Zerah					

27 And it came to pass in the time of her travail, that, behold, twins [were] in her womb.

28 And it came to pass, when she travailed, that [the one] put out [his] hand: and the midwife took and bound upon his hand a scarlet thread, saying, This came out first.

29 And it came to pass, as he drew back his hand, that, behold, his brother came out: and she said, How hast thou broken forth? [this] breach [be] upon thee: therefore his name was called Pharez.

30 And afterward came out his brother, that had the scarlet thread upon his hand: and his name was called Zarah.